

Zk-498

4/1997 DEKRETUA, urtarrilaren 14koa, Durangoko (Bizkaia) Hirigune Historikoa Kultura Ondasun gisa, Monumentu Multzo izendapenaz, sailkatzeko eta hura zaintzeko babes arauak ezartzeko dena.

Ondare Historiko-Artistikoko Zuzendaritzak, 1989ko apirilaren 19an hartutako Erabakiaren bidez, eman zitzaion hasiera Durangoko Hirigune Historikoa-ri buruzko espedienteari (maiatzaren 12ko EHAA, 90. zka. eta uztailaren 5eko EBO, 159. zka.), Bizkaiko Ondare Historiko eta Artistikoaren Batzordearen eskaerari erantzunez, Espainiako Ondare Historikoari buruz artean indarrean zegoen Legearen arabera, hau da, ekainaren 25eko 16/1985 Legearen arabera.

Euskal Autonomi Elkarteak Kultura Ondareari dagokion erantzukizun osoa hartu zuen bere gain, Konstituzioaren 148.1.16. atalari jarraituz eta Autonomi Estatutuaren 10.19. atalaren arabera. Era berean, ondare hori esportaziotik eta espoliaziotik babesteko Estatuak ezarritako arauak errespetatzeko konpromezua ere hartu zuen, irailaren 26ko 3068/1980 Errege Dekretuaren arabera.

Kultura ondarearen alorrean zeukan aginpideaz baliatuz, Euskal Kultura Ondarearen Legea onartzen da (uztailaren 3ko 7/1990 Legea). Ordutik aurrera, eta horren ondorioz, lege horretan ezarritakoari jarraituz arautzen ari da espediente, Bigarren Aldibaterako Xedapenean ezarritakoaren arabera, Espainiako Ondare Historikoaren 16/1985 Legearekin gertatu ez bezala.

Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 11.3. atalak ezartzen duen moduan, espedientearen izapideketan bete beharreko urrats guztiak bete dira, hots, horri buruzko informazioa jendaurrean jartzea eta interesatuei entzutea, Kultura, Gazteria eta Kirol sailburuordeak 1996ko apirilaren 3an hartutako Erabakiaren bidez (maiatzaren 2ko EHAA, 83. zka. eta ekainaren 11ko BAO, 113. zka.). Jose M.^a Diaz de Mendivil y Arguinzoniz Jaunak alegazio idatzi bat aurkeztu du. Bertan, Santa Ana Plazako 4. eta 5. zenbakien izendapena «Beteluri Dorre-Etxea» dela dio. Guk jaso dugun dokumentazioan, berriz, ezin izan dugu hori egiaztatu eta, beraz, lehengo izendapen berak erabiliko ditugu, hots, «Asteiza Dorrea» eta «Lejartza Jauregia»; idazki berean, zailtasun jartzen du egokia ote den, ikuspegi historiko batetik, garai eta estilo arkitektoniko ezberdinetako eraikuntzak 1. Zerrendan batera jasotzea, alegia, Babes Berezia duten Elementuen zerrendan. Durangoko Monumentu Multzoaren balioa, ordea, garai historiko ezberdinetan egindako jarduera arkitektoniko nabarmenak eta baliotsuak denak elkarren ondoan agertzean datza. Onartu egingo da Egia Etxeari dagokion alegazioa (Laritz Dorrea kaleko 4. zk.) eta 3. zerrendan jarriko da, Oinarrizko Babesa duten Elementuenean, alegia. Gainerakoez ezin dugu erabakirik hartu, ez baitagozkio Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailari.

Ondorioz, Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 11.1. eta 12. ataletan

Nº-498

DECRETO 4/1997, de 14 de enero, por el que se aprueba la Declaración de Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental, del Casco Histórico de Durango (Bizkaia), y se fija su régimen de protección.

Mediante Resolución de 19 de Abril de 1989, de la Dirección de Patrimonio Histórico-Artístico, publicada en el BOPV núm. 90, de 12 de mayo, y en el B.O.E. núm. 159, de 5 de julio, se incoa el expediente de Declaración de Conjunto Monumental, como Bien de Interés Cultural, a favor del Casco Histórico de Durango, conforme a la entonces vigente Ley 16/1985, de 25 de junio, de Patrimonio Histórico Español, a solicitud de la Comisión de Patrimonio Histórico y Artístico de Bizkaia.

La Comunidad Autónoma del País Vasco, al amparo del artículo 148.1.16. de la Constitución y a través del artículo 10.19. del Estatuto de Autonomía, asumió la competencia exclusiva en materia de Patrimonio Cultural, así como el cumplimiento de las normas y de las obligaciones que estableció el Estado para la defensa del mismo contra la exportación y la expoliación mediante Real Decreto 3068/1980, de 26 de septiembre.

En ejercicio de la competencia asumida, se aprueba la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco, Ley que, en virtud de que su Disposición Transitoria Segunda establece y al contrario de lo que sucedía con la Ley 16/1985, del Patrimonio Histórico Español, pasa a regular la tramitación del presente procedimiento.

El expediente fue sometido a los correspondientes trámites de Información Pública y de Audiencia a los Interesados, mediante Resolución de 3 de abril de 1996, del Viceconsejero de Cultura, Juventud y Deportes, publicada en el BOPV núm. 83, de 2 de mayo, y en el BOB núm. 113, de 11 de junio, a tenor del artículo 11.3. de la Ley 7/1990, de 3 de julio, para que los interesados conozcan el mismo y presenten cuantas alegaciones estimen oportunas. Don José M.^a Diaz de Mendivil y Arguinzoniz presenta un escrito de alegaciones: alude a la denominación del inmueble núms. 4 y 5 de la Plaza Santa Ana como «Casa Torre Beteluri», que en atención a la documentación obrante no se ha podido constatar, manteniéndose las referencias a la «Torre Asteiza» y al «Palacio Lejarza»; plantea la duda de que, desde un punto de vista histórico, se recojan en el Listado 1, de los Elementos de Protección Especial, elementos de diversas épocas y estilos arquitectónicos, hecho que se debe a que el valor del Conjunto Monumental de Durango reside en la confluencia de actuaciones arquitectónicas de singular valor de las diversas etapas históricas. Se estima la alegación referida a la Casa Eguia, sita en el núm. 4 de la calle Torre Laritz, que pasa al listado 3, de los Elementos de Protección Básica; no cabe pronunciarse sobre las restantes, ya que no competen al Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

En su virtud, de conformidad con lo establecido en los artículos 11.1. y 12 de la Ley 7/1990, de 3 de julio,

ezarritakoari jarraituz eta Kultura Ondare Zentruko Zerbitzu Teknikoek egindako aldeko txostena ikusita, Kultura sailburuak proposatuta eta Jaurlaritzaren Kontseiluak 1997ko urtarrilaren 14ko bileran gaia eztabaidatu eta onartu ondoren, honako hau,

XEDATU DUT:

1. *atala.*— Durangoko Hirigune Historikoa Kultura Ondasun gisa, Monumentu Mutzo izendapenaz sailkatzea.

2. *atala.*— Aipatutako ondasuna Deskribatzea, Kultura Ondareari buruz indarrean dagoen legediaren arabera eta Dekretu honen I. Eraskinean azaldutakoari jarraituz.

3. *atala.*— Dekretu honen II. Eraskinean ezarritako nondik norakoak ezartzea ondasunen Mugatzat, III. Eraskinean azaldutako arrazoiak direla eta.

4. *atala.*— Durangoko Hirigune Historikoa Babesteko Araudia onartzea, Dekretu honen III. Eraskinean ezarritakoaren arabera. Eraskin horretan bertan agertzen da aparteko garrantzia duten ondareen zerrenda.

GEHIGARRIZKO XEDAPENAK

Lehena.— Kultura Sailak, Euskal Kultura Ondarearen Zentruaren bitartez, Kultura Ondasunen Erregistroan jasoko du Durangoko Hirigune Historikoa.

Bigarrena.— Kultura Sailak Dekretu honen berri emango dio Jabego Erregistroari, Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 26. atala errespetatuz, eta Durangoko Udalari eta Bizkaiko Foru Aldundiko Kultura, Hirigintza eta Ogasun Sailei ere jakinerazi.

Hirugarrena.— Kultura Sailak honako hau eskatuko dio Durangoko Udalari: udal hirigintzako araudia egokitu eta moldatu dezala hirigune historikoa babesteko araudiaren arabera, Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 12.2. atalean ezarritakoa betetzeko.

Laugarrena.— Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian eta Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu behar da jende guztiak horren berri izan dezan.

ALDIBATERAKO XEDAPENA

Udal planeamendua Dekretu honetan ezarritako babes araudiari egokitzen ez zaion bitartean eta Eusko Jaurlaritzak aldeko txostena egiten ez duen bitartean, Monumentu Multzo izendapenaz eraginda dauden eremuetan egindako lanak dagokion Foru Aldundi aginpidunak onartu beharko ditu, eta Foru Aldundiak baimena eman ondoren udalaren baimena lortu beharko da, Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 29.1. atalak ezartzen duen moduan.

del Patrimonio Cultural Vasco, visto el informe favorable de los Servicios Técnicos del Centro de Patrimonio Cultural, a propuesta de la Consejera de Cultura y previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión celebrada el día 14 de enero de 1997,

DISPONGO:

Artículo 1.— Declarar el Casco Histórico de Durango, como Bien Cultural Calificado, con la categoría de Conjunto Monumental.

Artículo 2.— Proceder a la Descripción formal del mencionado Bien, a los efectos que la vigente legislación sobre Patrimonio Cultural prevé, en los términos expresados en el Anexo I del presente Decreto.

Artículo 3.— Establecer, como Delimitación del Bien, la que consta en el Anexo II del presente Decreto, en base a las razones esgrimidas en el Anexo III.

Artículo 4.— Aprobar el Régimen de Protección del Casco Histórico de Durango, que se establece en el Anexo III del presente Decreto, en el cual se incluye la relación de los Bienes considerados de singular relevancia.

DISPOSICIONES ADICIONALES

Primera.— Por el Departamento de Cultura se inscribirá el Casco Histórico de Durango en el Registro de Bienes Culturales Calificados, adscrito al Centro de Patrimonio Cultural Vasco.

Segunda.— Por el Departamento de Cultura se comunicará el presente Decreto al Registro de la Propiedad, a los efectos previstos en el artículo 26 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco, y se notificará al Ayuntamiento de Durango y a los Departamentos de Cultura, de Urbanismo y de Hacienda de la Diputación Foral de Bizkaia.

Tercera.— Por el Departamento de Cultura se instará al Ayuntamiento de Durango para que proceda a la adecuación de la normativa urbanística municipal a las prescripciones del régimen de protección que se determina para dicho Conjunto, en cumplimiento de lo establecido en el artículo 12.2. de la Ley 7/1990, de 3 de julio, de Patrimonio Cultural Vasco.

Cuarta.— Publíquese el presente Decreto en el Boletín Oficial del País Vasco y en el Boletín Oficial del Territorio Histórico de Bizkaia para su general conocimiento.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

Mientras no se produzca la adaptación del planeamiento municipal al régimen de protección establecido en este Decreto y sea informado favorablemente por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco, las intervenciones que deban realizarse sobre el área afectada por la delimitación del Conjunto Monumental quedarán sujetas a la autorización de los órganos competentes de la Diputación Foral afectada, la cual habrá de ser previa a la concesión de la licencia municipal, tal y como se establece en el artículo 29.1. de la Ley 7/1990, de 3 de julio, del Patrimonio Cultural Vasco.

AZKEN XEDAPENA

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 1997ko urtarrilaren 14an.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Kultura sailburua,
M.^a CARMEN GARMENDIA LASA.

I. ERASKINA

DURANGOKO HIRIGUNE HISTORIKOAREN
DESKRIBAPENA

Durangoko hiribildua, Bizkaiko hego-ekialdean kokatua, XIII mendeko bukaeran sortu zen, Villabuena da Tabira izenarekin. Izen horrek hiribildua sortu aurretik alderdi horretan zegoen Tabira izeneko asentamenduari egiten dio aipu, horren inguran sortuu baitzen.

Hiribildua Ibaizabal eta Mañaria ibaiek bat egiten duten lekuan kokatu zen, lehenengoaren ibarrean, garrantzi handiko bidegurutze batean, han biltzen baitira Mesetatik behera Arabako Lautadan zehar zihoan bidea eta Bizkaiko hego-ekialdea eta Debako Harana lotzen zuena.

Garai batean harresiz inguratuta egon zen eta ate bana zeukan hiribildura zeramaten bost bideetan.

Durangoko hiribilduko plano «bastida» izenekoaren tankerakoa da. Jatorriz hiru kale zituen, iparretik mendebaldera zihoazenak: Barrenkale, Artekale eta Goienkale, Zeharkale kantoizabalak zeharkatuak. Aipatutako kaleen muturretan plaza zabalak daude eta horietan hirigunea ordenatzen duten ardatzburu biak: Santa Ana eliza hegoaldean eta Uribarriko Santa Maria eliz nagusia iparraldean.

Biztanleriaren hazkundearen ondorioz, hiribildua laister ekialderantz zabaldu zen eta laugarren kale bat eraiki zen, Kaleberria, hirigunera iristeko bere sarbidearekin.

Halaber, XVI. mendetik aurrera, errebalak sortu ziren Durangora zeramaten bideen inguruan, harresitik kanpo.

Bere historia luzean zehar jasandako uholdeek eta, batez ere, suteek, 1936an izandako bonbardaketarekin eta hirigunearen berezko garapenarekin batera, hiribildu zaharreko itxura-aldaketa eragin dute. Dena den, Durangok oso-osorik gordetzen du, oraindik ere, Erdi Aroko bide-trazaketa.

Erdi Aroko gunea etxe-mantze trinko eta bikoitzek osatua da eta gandola zaharretako zati batzuk gorde egin dira gaurdaino. Goian aipatutako eraldaketa gorabehera, Erdi Aro Berantaren lur-zatiketaren hondarrak aurki daitezke, hau da, fatxada estuak eta sakonera haundiko lur-zatiak.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto surtirá efectos el mismo día de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 14 de enero de 1997.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

La Consejera de Cultura,
M.^a CARMEN GARMENDIA LASA.

ANEXO I

DESCRIPCIÓN DEL CASCO HISTÓRICO
DE DURANGO

La villa de Durango en el sudeste de Bizkaia, fue fundada a fines del siglo XIII con el nombre de Villanueva de Tabira. Su denominación hace referencia al asentamiento de Tabira anterior a la villa y próximo al cual se fundó la misma.

Ubicada en la vega del Ibaizabal, en la confluencia de este río y el Mañaria, la villa se asentó en un importante cruce de caminos: las rutas que descienden de la Meseta a través de la Llanada alavesa y la vía que comunicaba la parte sudoriental de Bizkaia con el Valle del Deba.

Estuvo amurallada y provista de cinco puertas de acceso hacia los cinco caminos que confluían en la villa.

El plano de la villa de Durango corresponde al tipo denominado de «bastida». En su origen estuvo constituido por tres calles con orientación norte-sur: Barrenkale, Artekale, y Goienkale cortadas transversalmente por un amplio cantón: Zeharkale. Estos viales se abren en sus extremos hacia amplias plazas donde se ubican los dos polos ordenadores del espacio del núcleo: la iglesia de Santa Ana al sur, y la iglesia principal de Santa María de Uribarri al norte.

El crecimiento demográfico provocó el temprano ensanche por la zona este de la villa al desarrollarse una nueva calle: Kaleberria, en la que se abrió otra puerta de acceso al núcleo.

Asimismo, en la zona extramuros y en torno a los caminos que confluían en Durango, fueron creciendo a partir del siglo XVI los arrabales.

A lo largo de su historia, Durango ha sufrido los efectos de inundaciones y, sobre todo, importantes incendios. Todo lo cual, junto con las desastrosas consecuencias del bombardeo de 1936 y la evolución natural del núcleo urbano ha ido alterando la fisonomía urbanística de la antigua villa. Sin embargo, Durango conserva prácticamente íntegro su trazado viario medieval.

El casco medieval está conformado por manzanas compactas y dobles conservándose parte de los antiguos albañales. Aunque muy afectada por la transformación urbanística arriba reseñada, quedan restos de la parcelación tardo-medieval caracterizada por frentes estrechos de fachada y parcelas con gran fondo.

Egun dauden eraikinen tankera, nagusiki, garaikidea da (XIX eta XX. mendekoa), alegia, hiru edo lau solairuko etxe mehelindunak.

Durangoko hiribilduko harresiz barne zegoen alderdian badira berebiziko zenbait elementu eta eraikuntza.

Lariz dorrean eta Lejartza eta Arribi jauregietan berpizkunde garaiko zenbait hondar gordetzen dira. Uribarriko Santa Maria parroki eliza XVI. mendekoa da eta bere portiko bikaina -lehen hilerria eta gero merkaturia izandakoa- XVII. mendekoak.

Hiribilduko eraikuntza adierazgarri gehienak garai barrokoak dira: Santa Ana eliza, XVI. mendean eraikia eta 1744 urtean erabat berritua; Santa Anako arkua, hiribilduko atea izandakoa eta 1566 eta 1743-44 urteetan berregina, eta udaletxea, Ignacio de Zumarragaren fresko rococoekin dekoratua. Garai horretakoak dira, halaber, «etxe errea» deritzona eta tipologia barroko zenbait etxebizitza.

Horretaz gain, badira Durangon etxebizitza neoklasikoak eta arkitektura eklektiko eta berpiztailearen adierazgarri diren beste zenbait eraikuntza.

La tipología constructiva predominante corresponde a época contemporánea (siglos XIX y XX) con casas medianeras de tres y cuatro plantas.

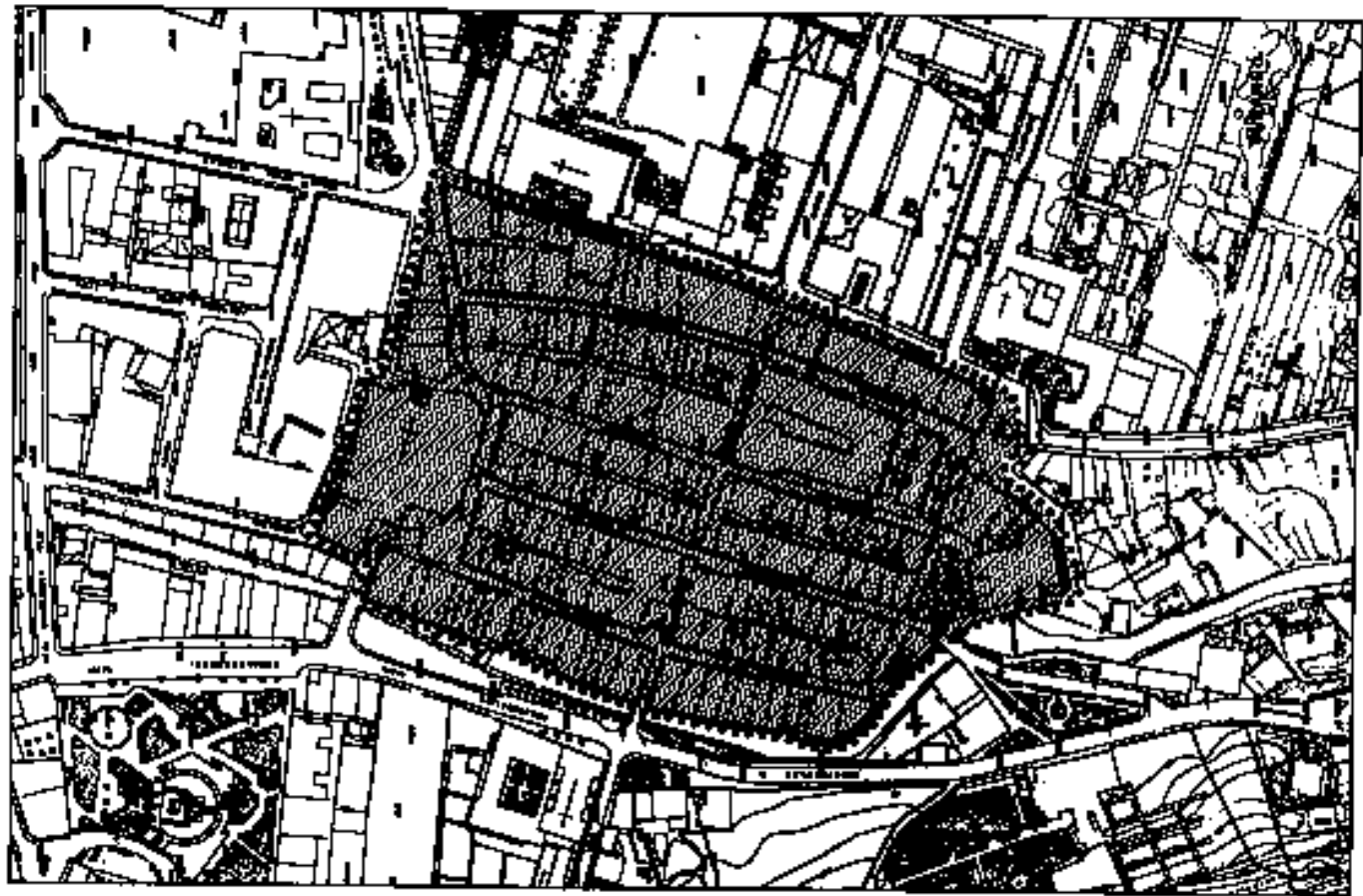
La que fue zona de intramuros de la villa de Durango cuenta con numerosos elementos y edificaciones de carácter monumental.

Se conservan algunos restos de construcciones renacentistas en la torre de Lariz, palacio de Lejarza y palacio de Arribi. La iglesia parroquial de Santa María de Uribarri es del siglo XVI con un excelente pórtico del siglo XVII, que fue antiguo cementerio y posteriormente mercado.

De época barroca son la mayor parte de los edificios representativos de la villa: La iglesia de Santa Ana construida en el XVI pero renovada totalmente en 1744 y el arco de Santa Ana, antigua puerta de la villa que fue rehecha en 1566 y nuevamente en 1743-44; y la Casa Consistorial decorada con frescos rococó de Ignacio de Zumarraga. También corresponden a este período la denominada «casa quemada», así como algunas casas de vecinos de tipología barroca.

Durango cuenta además con algunos ejemplares de casas de vecinos neoclásicas, así como edificaciones representativas de arquitectura ecléctica y revivalista.

II. ERASKINA/ANEXO II



Diputazioa / Diputación Provincial		Departamento de Urbanismo y Obras Públicas	
Sección de Urbanismo		Sección de Urbanismo y Obras Públicas	
Proyecto / Proyecto		Proyecto / Proyecto	
Denominación / Denominación		Denominación / Denominación	
Ubicación / Ubicación		Ubicación / Ubicación	
Escala / Escala		Escala / Escala	
Folio / Folio		Folio / Folio	

III. ERASKINA

DURANGOKO HIRIGUNE HISTORIKOARI,
MONUMENTU MULTZO KALIFIKATUA DEN
ALDETIK EMAN BEHAR ZAION BABESERAKO
ARAUTEGIAI. ATALBURUA: BABES ARAUTEGIAREN
IZAERA

1. *atala.*— Babes arautegi hau Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 12. atalaren arabera osatu da eta Durangoko Hirigune Historikoa kalifikatutako monumentu multzo izendatzeko hasitako espedientean oinarrituta dago. Araubidea, halaber, loteslea da, lege horren 28.1 atalean eta 1992ko Lurraren Legearen testu bateratuaren 21. atalean ezarzen denaren arabera. Dena dela, planeamendurako baliabideek hala erabakita, ondarea babesteko neurri zehatzagoak ere ezarri ahal izango dira.

II. ATALBURUA: MUGAK

2. *atala.*— Eragite esparrua.

Durangoko Hirigune Historikoaren mugen barruan dauden gune eta etxe guztietarako erabiliko da ondoren zehaztuko den babes araubidea, monumentu multzo, kalifikazioari atxikita dagoena.

3. *atala.*— Mugaketaren justifikazioa.

Bi faktore dira Durangoko hiribilduko monumentu multzoari jarri zaion mugaketaren eragile: batetik, Mañaria ibaia, muga fisikoa delako eta, bestetik, Erdi Aroko eta Barrokoko hiri-bilbe klasikoak eta Errebalak eta bertan egiten ziren komentuak sortzerakoan sortu zirenak bereizten dituen muga.

Beraz, hauek dira monumentu multzoaren mugak: iparraldetik Mañaria ibaia; mendebaldetik hibai hori eta Santanoste kalea, Santa Ana elizako atzeko aldea barne; hegoaldeetik Komentu kalea eta ekialdeetik Kurutzia gako errebala eta Kanpatorrosteta kalea, Santa Maria elizaren atzeko aldea barne.

III. ATALBURUA: ARAUBIDE OROKORRA

4. *atala.*— Babeste-araubide honetan sartzen diren ondasunetan erabili beharreko hirigintza-planeamenduak, Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 28.1 atal horrek aipatzen duen txostena beharko du eta bere baitan sartuko da, edozein jarduketak duen harmonizatze-maila eta oinarri berriko eraikinak ere bertan direla.

5. *atala.*— Babes araubide hau garatuko duten hirigintzako baliabideak onartzen ez diren bitartean, Euskal Kultura Ondarearen Legearen 28.2 atalak dioena bete beharko da hertsiki.

ANEXO III

RÉGIMEN DE PROTECCIÓN DEL CASCO
HISTÓRICO DE DURANGO COMO
CONJUNTO MONUMENTAL
CALIFICADOCAPÍTULO I: CARÁCTER DEL RÉGIMEN
DE PROTECCIÓN

Artículo 1.— El presente Régimen de Protección tiene justificada su redacción según el Art. 12 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, sobre Patrimonio Cultural Vasco, en base a la incoación de expediente para la declaración del Casco Histórico de Durango como Conjunto Monumental Calificado y tiene carácter vinculante, tal como se prevé en el art.28.1 de la misma ley y en el art.21 del Texto Refundido de la Ley del Suelo de 1992, sin perjuicio de que los instrumentos de planeamiento aplicables establezcan condiciones más restrictivas tendientes a la conservación del patrimonio.

CAPÍTULO II: DELIMITACIÓN

Artículo 2.— Ámbito de aplicación.

El régimen de Protección que se fija a continuación será de aplicación para la totalidad de los inmuebles y espacios incluidos en la delimitación del Casco Histórico de Durango, inherente a su calificación como Conjunto Monumental.

Artículo 3.— Justificación de la delimitación.

La delimitación adoptada para el Conjunto Monumental de la villa de Durango, viene determinada, de una parte, por la aceptación de un límite físico claro, como resulta ser el río Mañaria; y por otra parte, por el límite que supone el salto de la trama urbana de un tipo clásico medieval y barroco, a otro tipo completamente diferente que se produce por la aparición de los arrabales y los espacios conventuales propios de los mismos.

Así, el Conjunto Monumental se encuentra delimitado al Norte por el río Mañaria; al Oeste por el mismo río y la calle Santanoste que recoge la trasera de la iglesia de Santa Ana; por el sur por la calle Komentu kalea; y por el Este por el arranque del arrabal de Kurutzia gako y la calle Kanpatorrosteta que recoge la trasera de la iglesia de Santa María.

CAPÍTULO III: RÉGIMEN GENERAL

Artículo 4.— El planeamiento urbanístico aplicable a los bienes incluidos en el presente régimen de protección, requerirá el informe a que hace mención el anteriormente citado Art.28.1 de la Ley 7/1990, de 3 de julio de Patrimonio Cultural Vasco, el cual incluirá el grado de armonización de cualquier intervención incluidas las edificaciones de nueva planta.

Artículo 5.— En tanto no se aprueben los instrumentos urbanísticos que desarrollen el presente Régimen de Protección, será de estricto cumplimiento el artículo 28.2 de la citada Ley.

6. *atala.*— Leku publikoetan egiten den edozein egintzak bertako hiri-egitura eta izaerari egokitua izan beharko du, eta hiri-altzariak ere ingurua osatu eta berarekin bat etorri beharko dute.

7. *atala.*— Baimenei buruzko arautegiari, erabilerari, jardunari, babesari, isunei, arau-hausteei eta gainerakoei dagokienez, 7/1990 Legearen esanetara daude edozein babes mailan sailkatutako eraikinak, babes berezia, erdi mailakoa edo oinarritzkoa dela.

8. *atala.*— Etxe bakar bat kalifikatu edo inbentaria-tzeko espedientea ireki eta ezespen adierazia jasoko balu, eraikin hori azpiko babes mailan sailkatuko litza-teke besterik gabe.

9. *atala.*— Kalifikatutako kultura ondare mailako monumentu bakarka deklaratu diren edo gerora dekla-ratuko diren eraikin eta elementuek, deklarazio horren ondorioz dagokien babes araubide zehaztua bete behar-ko dute, agindu honetan zehazten dena laguntzazkoa izango delarik.

10. *atala.*— Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, 7/1990 Legearen 20. eta 35. ataletan eta 1992ko Lurraren Legearen testu bateginaren 245. eta 21.1 ataletan ezarritakoa bete beharko dute babes arau-bide honen menpe dauden ondareen jabeek, kontserba-zio, zaintza eta babesari dagokionez.

Babes araubide hau argitaratzen denetik, behar beza-la kontserbartuta izan beharko dituzte jabeek beren ondareak, Euskal Kultura Ondarearen Legearen 36. ata-laren 5. idazpuruan ezarritakoa kontutan hartuz.

11. *atala.*— Babes maila berezia, erdi mailakoa edo oinarritzkoa duten eraikinak eraldatu nahi izanez gero, proiektuarekin batera honako hauek aurkeztu beharko dira: eraikinaren momentuko egoera erakusten duten dokumentu grafiko zehatzak, oinplanoen, fatxaden eta ebakiduren kasuan 1/50 eskalan eta xehetasun arkitek-tonikoen kasuan 1/20 eskalan; argazki-dokumentazio osoa; plano historikoak; etab.; hori guztia proposatuta-ko eraldaketaren egokitasuna frogatzeko.

IV. ATALBURUA: BABES MAILAK

12. *atala.*— Mugen barruko ondarea honako sailka-pen eta babes mailen arabera antolatuko da:

- Babes berezia duten elementuak
- Erdi mailako babesaren duten elementuak
- Oinarritzko babesaren duten elementuak
- Elementu ordezkagarriak
- Bat ez datozen elementuak
- Hiri eremuak

Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztai-laren 3ko 7/1990 Legearen 12.1.e) atalean ezarritakoa betez, erabateko garrantzia duten elementutzat hartuko dira babes berezia duten ondasunen sailean jasotako eraikinak.

13. *atala.*— Babes berezia.

Artículo 6.— Toda actuación a ejecutar en espacios públicos potenciará el carácter y la estructura urbana de los mismos, integrando y armonizando asimismo, el mobiliario urbano con el carácter ambiental del conjun-to.

Artículo 7.— Todos los edificios incluidos en los nive-les de protección: especial, medio y básico, estarán suje-tos en cuanto a régimen de autorización, uso, actividad, defensa, sanciones, infracciones y demás extremos a lo previsto en la Ley 7/1990.

Artículo 8.— Incoado un expediente para la califica-ción o el inventariado, para un inmueble de forma indi-vidualizada; si se resolviera desestimado expresamente, se procederá de forma automática a incluir la edifica-ción en el nivel inmediatamente inferior.

Artículo 9.— Para aquellos inmuebles y elementos que estén declarados Monumentos de forma individua-lizada con el grado de Bien Cultural Calificado, o lo sean en el futuro, y por tal circunstancia cuenten con un Régimen de Protección pormenorizado, les será de aplicación dicho régimen, resultando la presente nor-mativa de aplicación subsidiaria.

Artículo 10.— Los propietarios de los bienes afectos al presente Régimen de Protección vendrán obligados al cumplimiento de las obligaciones de conservación, cui-dado y protección impuestas por la Ley 7/1990, de Patrimonio Cultural Vasco en sus artículos 20 y 35, y por la Ley del Suelo de 1.992, en los artículos 245 y 21.1. de su texto refundido.

La publicación de este régimen de protección produ-cirá los efectos del requerimiento necesario de conserva-ción a fin de la aplicación del epígrafe 5 del artículo 36 de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco.

Artículo 11.— Los proyectos de intervención sobre cualquiera de los edificios incluidos en los niveles de protección especial; medio o básico, contendrán una documentación gráfica detallada de su estado actual, a escala 1/50 para las plantas; fachadas y secciones, con detalles arquitectónicos a 1/20, documentación fotográ-fica completa, planos históricos, etc.... que demuestren la validez de la intervención que se propone.

CAPÍTULO IV: NIVELES DE PROTECCIÓN

Artículo 12.— El patrimonio incluido en la delimita-ción se clasificará en las siguientes categorías o niveles de protección:

- Elementos de protección especial
- Elementos de protección media
- Elementos de protección básica
- Elementos sustituibles
- Elementos discordantes
- Espacios urbanos

A los efectos de complementar lo estipulado en el art.12.1.e) de la Ley 7/1990, de 3 de julio, sobre Patri-monio Cultural Vasco, se considerarán como elementos de singular relevancia, todos los inmuebles recogidos en la relación de Elementos de protección especial.

Artículo 13.— Protección especial.

Apartekoak diren eta arkitektura, arte, historia edo kultura aldetik berebiziko balioa duten eraikin eta herri-ondasunak jotzen dira babes berezia merezi duten ondasuntzat.

13.1.– Maila honetan jasotako eraikinetan babesa erabatekoa izango da eta, bertan egin daitezkeen zaharberritze lanetan, ezin izango da inola ere asmaketa berririk erantsi edo antolaketa berririk egin.

13.2.– Eraikin hauek ezin izango dira bota, ez oso-rik, ez horien zatirik ere. Salbuespen izango dira Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, 7/1990 Legearen 36. atalean ezarritakoak eta, orduan ere, beharrezkoa izango da eraikina oso-osorik zegoen zegoenean berre-raikitzea.

13.3.– Eraikin hauetan eraginik duten lan guztietan, eraikinaren bolumen-ezaugarriak eta oinarritzko lerrokadurak errespetatu beharko dira eta adierazitako arau horrek izango du lehentasuna hirigintza arautegian kontrajarriak izan daitezkeen arauen aldean.

13.4.– Eraikin hauek izan ditzaketen erabilerek bermatu egingo dute beren kontserbazioa eta, horrez gainera, ez dira inoiz Euskal Kultura Ondarearen Legearen III. idazpuruan ezarritako zehaztapenen aurkakoak izango.

13.5.– Eraikin hauetan baimena emango zaien lanek itxura eta egitura aldetik eredu diren elementuak gorde beharko dituzte eta irizpide hauen arabera egingo dira:

a) Lanok eraikinen itxura arkitektonikoa lehengoratzeko eta aldatutako zatiak bereonertzeko egingo dira. Ondorengo egintza hauen bitartez egingo da hori:

- Barruko nahiz kanpoko fatxaden lehengoratzeta.
- Barruko espazioen lehengoratzeta.
- Jausi edo botatako eraikin zatien lehengoratzeta tipologikoa.
- Espazioaren jatorrizko distribuzioa eta antolaraeren kontserbazio edo lehengoratzeta.
- Eraikinarekin batera unitate bat osatzen duten lur eta eraikinen bereonertzeta: hala nola, patioak, klaus-troak, plazak, ortuak edo lorategiak.

b) Jarraian zehazten diren elementuak sendotu egingo dira eta berreskuraezinak diren zatiak ordezkatu; beti ere kokapena eta kotak aldatu gabe:

- Kanpoko eta barruko horma euskarriak.
- Solairu eta gangak.
- Eskailerak.
- Estalkia; jatorrizko estaltze-materiala jarri beharko da.

c) Kendu egingo dira, bai eraskin itsusgarriak, bai interesik gabekoak. Orobat, inguruaren edo eraikinarekin batera unitatea osatzen duten elementuen ezaugarri arkitektonikoekin bat ez datozen elementu berriak ez dira onartuko.

d) Baietsi egingo dira oinarritzko higiene eta osasun-instalazioak; beti ere, arestian esandakoa errespetatzen bada.

13.6.– Babes araubide honek kategoria horretan sailkatutako eraikinetan erabilera publiko berririk onar-

Se consideran como elementos objeto de protección especial, aquellos inmuebles y elementos urbanos con carácter singular y excepcionales valores arquitectónicos, artísticos, históricos o culturales.

13.1.– En los edificios incluidos en este nivel, la protección es total y las actuaciones de restauración que en ellos se realicen, en ningún caso podrán suponer aportaciones de reinversión o nuevo diseño.

13.2.– Estarán sujetos a la limitación de no poder ser derribados, ni total, ni parcialmente; salvo en los términos establecidos por el art.36 de la Ley 7/1990, sobre Patrimonio Cultural Vasco, de no ser así, será obligatoria la restitución íntegra del edificio.

13.3.– En toda obra que afecte a estos edificios, se deberán mantener las características volumétricas y alineaciones básicas del inmueble; las cuales prevalecerán sobre la normativa urbanística que pudiera resultar contradictoriamente aplicable.

13.4.– El uso a que se destinen estos inmuebles deberá garantizar su conservación, sin contravenir, en ningún momento, las especificaciones del Título III de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco.

13.5.– Las intervenciones autorizadas en estos edificios serán aquellas que respetando los elementos tipológicos formales y estructurales de la construcción se realicen con los siguientes criterios:

a) La restauración del espacio arquitectónico y el restablecimiento en su estado original de las partes alteradas a través de:

- La restauración de fachadas interiores o exteriores.
- La restauración de espacios internos.
- La restauración tipológica de la parte o partes del edificio derrumbado o demolido.
- La conservación o el restablecimiento de la distribución y organización espacial original.
- La conservación o el restablecimiento del estado original de los terrenos edificados que constituyen parte de la unidad edificatoria, tales como patios, claustros, plazas, huertas o jardines.

b) La consolidación con sustitución de las partes no recuperables sin modificar la posición o cota de los siguientes elementos estructurales:

- Muros portantes externos e internos.
- Forjados y bóvedas.
- Escaleras.
- Cubierta con el restablecimiento del material de cobertura original.

c) La eliminación de añadidos degradantes y cualquier tipo de obra de época reciente que no revistan interés o contrasten negativamente con las características arquitectónicas originales de la construcción, de su unidad edificatoria o de su entorno.

d) La introducción de instalaciones higiénico-sanitarias fundamentales siempre que se respete lo anteriormente indicado.

13.6.– En aquellos casos excepcionales en que la aplicación del presente Régimen de Protección, para los

tzen ez duen kasuetan, horretan aginpidea duen Eusko Jaurlaritzaren erakundeak berariaz xedatutakoa bete beharko da.

13.7.– Durangoko Hirigune Historikoaren monumentu multzotzat hartutako esparruan dauden elementuetatik, dokumentu honen eraskinaren 1. zerrendan aipatutakoak sartzen dira babes bereziko kategoria honetan.

14. atala.– Erdi Mailako Babesa.

Erdi mailako babesa behar duten elementuen artean, inguruaren itxuran garrantzi handia izateaz gainera, euskal kultura ondarearen osagai izan eta horretarako balio nahikoa duten eraikin eta herri-ondasunak daude.

Babes maila honetan jasotako elementuetan beharrezkoa izango da, honako babes araubidean adierazitako jarraibide orokorraz gainera, beste betebeharrak ere errespetatzea:

14.1.– Eraikin hauek ezin izango dira bota, ez oso-rik, ez horien zatirik ere. Salbuespen izango dira Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 36. atalean ezarritakoak eta, orduan ere, beharrezkoa izango da eraikina oso-osorik zegoen zegoenean berreraikitzea.

14.2.– Eraikin hauetan eraginik duten lan guztietan, bolumen ezaugarriak eta eraikinaren ardatzak errespetatu beharko dira, eta adierazitako arau honek izango du lehentasuna hirigintza-arautegi aplikagarriaren aldean.

14.3.– Eraikin hauek izan ditzaketen erabilerek bermatu egin beharko dute beren kontserbazioa eta, horrez gainera, ez dira inoiz Euskal Kultura Ondarearen Legearen III. izenburuan ezarritakoen aurkakakoak izango.

14.4.– Kategoria honetan sartzen diren eraikin eta elementuetan egin daitezkeen interbentzio baimendutakoak eraikinaren errehabilitazioa bultzatuko dute, horren balio tipologikoa eta egiturazkoak errehabilitatuz. Interbentzio horiek irizpide hauen arabera egingo dira:

a) Bere alderdi arkitektonikoa balioan jartzea, alegia, jarraian aipatzen diren egintzen bitartez bere jatorrizko balioak lehengoratzeko.

– Kanpoko nahiz barruko fatxaden bereoneratzea. Azken horien kasuan, zatiren bat aldatzea onartu egingo da; beti ere, fatxadaren konposizioaren batasuna hausten ez bada eta aparteko balio estilistikoa duten elementuak gordetzen badira.

– Barne espazioen bereoneratzea, beti ere kultura edo arkitektura aldetik balio berezikoak direnean.

b) 13.5 ataleko b), c) eta d) puntuetan adierazitakoak.

14.5.– Durangoko Hirigune Historikoan monumentu multzotzat hartutako esparruan, dokumentu honi erantsitako 2. zerrendan aipatutako eraikin eta elementuak sartzen dira erdi mailako babesa dutenen kategorian.

15. atala.– Oinarrizko Babesa.

edificios de esta categoría, no posibilite la introducción de nuevos usos públicos en los mismos, se estará a lo que a tal efecto disponga el órgano competente del Gobierno Vasco.

13.7.– En el ámbito delimitado como Conjunto Monumental del municipio de Durango se incluyen los elementos del Listado 1 anexo al presente documento, como de singular relevancia.

Artículo 14.– Protección Media.

Se consideran como elementos de protección media aquellos inmuebles y elementos que, más allá de la mera notoriedad ambiental, constituyen elementos integrantes del Patrimonio Cultural Vasco.

Para los elementos incluidos en este nivel de protección serán de obligado cumplimiento, además de las prescripciones de carácter general contenidas en el presente Régimen de Protección, las que a continuación se citan:

14.1.– Queda prohibido el derribo total o parcial de estos edificios; salvo en los términos del art. 36 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, sobre Patrimonio Cultural Vasco, en caso contrario será obligatoria su restitución íntegra.

14.2.– En toda obra o intervención que afecte a estos edificios, se deberán mantener, tanto su configuración volumétrica, como sus alineaciones; prevaleciendo éstas sobre la normativa urbanística aplicable.

14.3.– El uso a que se destinan estos inmuebles, deberá garantizar su conservación sin contravenir, en ningún momento, las especificaciones del Título III de la Ley de Patrimonio Cultural Vasco.

14.4.– Las intervenciones autorizadas en los inmuebles y elementos incluidos en la presente categoría, poniendo en valor las características formales, tipológicas y estructurales del inmueble, permitirán la total recuperación de la construcción, realizándose en función de los siguientes criterios:

a) La puesta en valor de su aspecto arquitectónico consistente en el restablecimiento de sus valores originales a través de:

– La restauración de fachadas exteriores o interiores, permitiéndose en estas últimas modificaciones parciales siempre que no se altere la unidad de su composición y se respeten los elementos de especial valor estilístico.

– La restauración de los espacios interiores siempre que sean elementos de especial importancia arquitectónica o cultural.

b) Las indicadas en los puntos b), c) y d) del artículo 13.5

14.5.– En el ámbito delimitado como Conjunto Monumental del Casco Histórico de Durango, se incluyen en este nivel de protección media, los inmuebles y elementos del Listado 2 anexo al presente documento.

Artículo 15.– Protección Básica.

Arkitektura, historia edo artearen aldetik balio nabarmenekoak izan gabe, tipologiari edo inguruari begiratuta ondare eraikiaren zati interesgarria osatzen duten elementuak izango dira babes maila honetan sailkatuko direnak.

Babes maila honetan jasotako elementuetan beharrezkoa izango da honako babes arautegian adierazitako jarraibide orokorraz gainera, beste betebeharrak ere errespetatzea:

15.1.- Eraikin hauek ezin izango dira suntsitu, ez osorik, ez horien zatirik ere. Salbuespen izango dira Euskal Kultura Ondarearen Legearen, hau da, uztailaren 3ko 7/1990 Legearen 36. atalean ezarritakoak.

15.2.- Elementu hauetan egin daitezkeen aldaketak, babes maila altuagokoetan egin daitezkeenez gain, jarraian zehazten direnak izango dira:

a) Fatxaden itxura aldatzen duten obra txikiak, baldin eta baoak aldatzeko edota berriak zabaltzeko badira eta etxeak zuen azalera erabilgarriaren distribuzioa eta fatxaden konposizio orokorra aldatzen ez badute.

b) Teilatua konpontzeko lanak. Kasu honetan petralak eta beste egiturazko elementu batzuk ere aldatu ahal izango dira, baina mantendu beharko dira bai itxura bai materialak ere.

c) Eraikinaren edozein elementu iragazkaizteko lanak.

d) Fatxadetako arotzia, balkoietakoa hegalkinak, begiratokiak, erlaizak eta sarrerako ateak aldatzeko lanak. Kasu horietan ordezkaturakoen material berberrez egindakoak izango dira elementu berriak, baldin eta, hobe beharrez, besterik erabaltzen ez bada.

e) Hondatutako akabera-elementuren bat konpontzeko lanak, beti ere egiturazkoak edo euskarriak ez direnean.

f) Eraikinaren banaketan eraginik ez duten barneko obrak, esate baterako, entokadura eta pintura, zoladuren exekuzioa eta konponketa, barneko zurlanak, iturgintza-konponketak, berogailuak eta tximiniak, sukaldeak eta aparatu sanitarioen aldaketak, eta oinarritzko instalazio teknologikoak eta higieniko-sanitarioak sartzea.

g) Aurreko idaztatietan zehaztutako lanen garrantzi berdina edo antzekoa duen edozein obra, beti ere eraikinaren higie-ne eta osasun baldintzak hobetzeko baldin bada eta inguruan edo etxearen ezaugarri tipologikoetan eraginik ez badu.

h) Egoera txarrean dauden egiturazko elementuak aldatzeko lanak, nahiz eta berriak beste material batzuekin eginak izan, eta etxearen egonkortasuna eta segurtasuna areagotzeko helburuarekin egituraren eta zimentazioaren konposizioan egindakoak.

i) Oinarritzko instalazio teknologikoak eta higie-ne eta osasunerakoak kokatzeko, barne espazioen distribuzioa eta antolaketa horizontala aldatzeko lanak; beti ere, bizigarritasuna hobetzeko baldin badira eta inguruan edo etxearen ezaugarri tipologikoetan eraginik ez badute.

Se consideran elementos de protección básica, aquellos inmuebles que sin poseer valores arquitectónicos, históricos o artísticos relevantes, constituyen una parte interesante del patrimonio edificado, desde el punto de vista tipológico o ambiental.

Para los elementos incluidos en este nivel de protección les serán de aplicación además de las prescripciones generales contenidas en el presente Régimen de Protección, las que a continuación se citan:

15.1.- Se prohíbe el derribo total o parcial de los inmuebles recogidos en este nivel de protección; salvo en los términos previstos por el art.36 de la Ley 7/1990, de 3 de julio, sobre Patrimonio Cultural Vasco.

15.2.- Las intervenciones autorizadas en estos elementos, además de las incluidas en los niveles superiores de protección podrán consistir en:

a) Pequeñas obras de modificación del aspecto de las fachadas afectando la modificación a los huecos, o a la apertura de nuevos huecos cuando no alteren la distribución preexistente de la superficie útil ni la composición general de sus fachadas.

b) Obras de reparación de la cubierta, pudiendo incluso ser sustituidas las correas u otros elementos estructurales, en su caso, pero debiendo mantener la forma y los materiales de cobertura.

c) Obras de impermeabilización de cualquier elemento del edificio.

d) Obras de sustitución de carpinterías de fachada, de voladizos de balcones, de miradores, cornisas y puertas de acceso, debiendo en estos casos efectuarse la sustitución con material y diseño similar a los preexistentes, salvo que condicionantes de mejora de aquél aconsejen su modificación.

e) Obras que tienen por objeto reparar algún otro elemento de acabado que esté deteriorado, siempre que no tenga una función estructural o resistente.

f) Obras interiores que no afecten a la distribución del edificio, como revoco y pintura, ejecución y reparación de solados, trabajos interiores de carpintería, reparaciones de fontanería, calefacción y fumistería, cambios de cocinas y aparatos sanitarios e introducción de instalaciones tecnológicas e higiénico-sanitarias fundamentales.

g) Cualquier otra obra de la misma importancia o análoga a las citadas en los epígrafes anteriores del presente artículo, y que estando encaminada a la mejora de las condiciones higiénico-sanitarias del edificio no afecte a sus valores ambientales y/o tipológicos.

h) Sustitución de los elementos estructurales en malas condiciones por otros nuevos, aunque sean de distinto material, y aquellas otras operaciones en la composición de la estructura y cimentación que supongan un aumento de su estabilidad y seguridad.

i) Obras de modificación de la distribución y organización horizontal de los espacios interiores, que superen las pequeñas acomodaciones derivadas de la inclusión de las instalaciones tecnológicas e higiénico sanitarias fundamentales, siempre y cuando vayan encaminadas a la mejora de la habitabilidad y no atenten contra los valores ambiental y/o tipológico del inmueble.

j) Bai eraskin itsusgarriak bai interesik gabeko edota eraikinaren berarekin unitatea osatzen duten elementuen edo inguruaren ezaugarri arkitektonikoekin bat ez datozen elementu berriak kentzea.

15.3.- Durangoko Hirigune Historikoan monumentu multzotzat hartutako esparruan, dokumentu honen eraskinaren 3. zerrendan aipatutako elementuak sartzen dira oinarritzko babesa dutenen kategorian.

16. atala.- Elementu Ordezkarriak.

Arkitektura, historia edo arte aldetik inolako baliorik erakusten ez duten eraikinei dagokienez edozein eratako jarduerak onartuko dira, ordezkatzea ere bai, ordezkoa aurretiaz dagoen inguruari egokitu eta bertan integratuz gero, 1992ko Lurraren Legearen testu bateratuaren 138. atalean agintzen den moduan. Hori egin ahal izateko honako baldintza hauek ere bete beharko dira.

16.1.- Lursaila da Erdi Aroko hirigune historikoak eta, geroago, Berpizkunde garaian egindako hedapenak definitzeko erabili den elementurik behinenetako bat. Beraz, gaur dagoen dagoenean mantendu beharko da, bai formari bai neurriari dagokionez. Salbuespen izango dira jarraian aipatzen diren berzatiketak, bertan Durangoko hirigune historikoaren ohiko lurzatiketa berreskuratuko baita. Hauek dira:

-. Larritz Dorrea kalea, 1, oraingo frontearen erdia izango duten bi lurzati lortzeko.

-. Artekale, 16, egungo frontearen erdia izango duten bi lurzati lortzeko.

-. Artekaleko 15 eta 21 zanakie arteko higiezina, egungo frontearen erdia izango duten bi lurzati lortzeko.

-. Artekale, 31, egungo frontearen erdia izango duten bi lurzati lortzeko.

-. Artekale, 33, egungo frontearen herena izango duten hiru lurzati lortzeko.

-. Goienkale, 2 egungo frontearen herena izango duten hiru lurzati lortzeko.

-. Goienkale, 6, egungo frontearen erdia izango duten bi lurzati lortzeko.

-. Goienkale, 7, egungo frontearen herena izango duten hiru lurzati lortzeko.

-. Goienkale, 9 eta Zeharkalea, 9, egungo frontearen laurdena izango duten lau lurzati lortzeko.

-. Zeharkalea, 10, egungo frontearen erdia izango duten bi lurzati lortzeko.

-. Goienkale 11-13-15-17, Ertzilla 1, Kalebarria, 46-44-42-40-38 eta Zeharkalea 12ko higiezina, gutxienez Goienkale aldera egungo frontearen laurdena izango duten lau lurzati lortzeko eta Kalebarria aldera oraingo frontearen seirena izango duten sei lurzati lortzeko. Horretaz gain Goienkale kalearekiko lerrokadura berreskuratu behar da.

-. Kalebarria, 4, egungo frontearen erdia izango duten bi lurzati lortzeko.

-. Kalebarria, 7, egungo frontearen erdia izango duten bi lurzati lortzeko.

-. Kalebarria 17 eta Komentu kalea 18, egungo frontearen erdia izango duten kale batetik besterako bi lurzati lortzeko.

j) La eliminación de añadidos degradantes y cualquier género de obra de época reciente que no revistan interés o contrasten negativamente con las características arquitectónicas originales de la construcción, de su unidad edificatoria o de su entorno.

15.3.- En el ámbito delimitado como Conjunto Monumental del Casco Histórico de Durango, se incluyen en este nivel de protección básico, los inmuebles y elementos del Listado 3, anexo al presente documento.

Artículo 16.- Elementos sustituibles.

Respecto de los inmuebles que no presentan ningún valor arquitectónico, histórico o artístico, se permite todo tipo de actuación, incluida la Sustitución siempre que la nueva edificación se integre o armonice con el conjunto preexistente, tal como se estipula en el texto refundido de la Ley del Suelo de 1992 en su artículo 138, para lo cual habrá de cumplir, además, las siguientes condiciones.

16.1.- Dado que la parcela resulta ser uno de los elementos definitorios clásicos en los cascos histórico medievales y de las ampliaciones renacentistas posteriores, habrá de ser mantenida en su integridad en las condiciones de forma y dimensiones en que hoy se encuentre, con la salvedad de aquéllas en las que se autorizan las reparcelaciones que se citan a continuación; en las que habrá de recuperarse el sentido de la parcelación tradicional del Casco Histórico de Durango:

-. Laritz Dorrea kalea n.º 1 para obtener 2 solares de frente mitad del actual.

-. Artekale n.º 16 para obtener 2 solares de frente mitad del actual.

-. Inmueble en Artekale, entre los n.º 15 y 21, para obtener 2 solares de frente mitad del actual.

-. Artekale n.º 31, para obtener 2 solares de frente mitad del actual.

-. Artekale n.º 33, para obtener 3 solares de frente un tercio del actual.

-. Goienkale n.º 2, para obtener 3 solares de frente un tercio del actual.

-. Goienkale n.º 6, para obtener 2 solares de frente mitad del actual.

-. Goienkale n.º 7, para obtener 3 solares de frente un tercio del actual.

-. Goienkale n.º 9 y Zehar kalea n.º 9, para obtener 4 solares de frente un cuarto del actual.

-. Zeharkalea n.º 10, para obtener 2 solares de frente mitad.

-. Inmueble Goienkale 11-13-15-17-Ertzilla 1-Kalebarria 46-44-42-40-38-Zeharkalea 12, para obtener al menos 4 solares con frente un cuarto del actual a Goienkale y 6 solares con frente un sexto del actual a Kalebarria. Al tiempo que habrá de recuperarse la alineación a Goienkale.

-. Kalebarria n.º 4, para obtener 2 solares de frente mitad del actual.

-. Kalebarria n.º 7, para obtener 2 solares con frente mitad del actual.

-. Kalebarria n.º 17 y Komentu kalea n.º 18 para obtener 2 solares de calle a calle con frente mitad.

–. Komentu kalea, 22, egungo frontearen laurdena izango duten lau luzati lortzeko.

–. Komentu kalea, 22-24, egungo frontearen herena izango duten hiru luzati lortzeko.

16.2.– Hirigune historikoko ondare higiezinaren ordezkatzeko prozesu kontrolatu eta arrazionalaren ondorioz eraikitako etxeek gorde beharreko bolumen ezagugarriak hauek izango dira:

a) Teilatua bi isuraldekoa izango da, eta gailurra fatxada nagusiarekiko paraleloa, kalea eta kantoiairen elkargunean ere bai, hiri-jauregien eta nabarmenak diren eraikin bakartien eta abarren kaleekiko elkarguneetan izan ezik.

b) Mantendu egingo dira lehendik zeuden eraikinen teilategalerainoko eta gailurrerainoko altuerak, baldin eta inguruarekin bat datozeelako kontserbatu beharreko eraikinak (oinarrizko babesekoak) baino altuagoak ez badira. Hala bada, horiei egokituko zaizkie. Eraikin horiek baxuagoak dira, babeseko horietara egokitu ahal izango dira. Ondorio horietarako fatxadako ingurune-altuera gisa hauexek ulertuko da: behea eta hiru solairu.

c) Teilategalek, bai beren hegalduran eta bai beren ertzean ere, hirigunearen giro-balioaren adierazgarri direnen ezaugarriak izango dituzte. Inoiz ere ez dira 20 cm-tik gorako ertzak onartuko.

d) Fatxadaren itxura laua errespetatu egingo da eta hegaltzati mazizak ez dira izango zilegi.

e) Behe solairuetan markesinak eta hegaltzati eraikitzea debekatu egiten da.

f) Solairuarteak eraikitzea debekaturik dago.

g) Lehendik dagoen behe solairuko altuera gorde egingo da, kale horretako giroa gordetzen duten (oinarrizko babesak) etxeena gaunditzen ez badu behintzat, kasu horretan horiei egokituko zaio.

h) Teilatuetako planoaren gaundik ateratzen diren kasetoak eta bolumenak eraikitzea debekatu egiten da, tximinak eta aireztatzeko irteerak izan ezik.

16.3.– Hirigune historikoaren giro-balioa, besteak beste, konposizio-joko batek ematen duela ulertuz, fatxaden konposizioa emango dutenak hauek izango dira:

a) Bereziki hirigunearenak diren konposaketa-elementuak erabiltzea.

– Baon konposizioa ardatz bertikaletan.

– Baon proportzio bertikala.

– Fatxadaren konposizioa, osatzen duten elementu desberdinen irakurketa hierarkikoa emango duena.

– Begirategiak egiteko debekua.

– Kanporantz ateratako balkoien zoruak, solairuarteak baino entitate gutxiago duenez, eraiki deneko bere materiala dena dela ere, 15-20 cm baino luzeagoa ez da izango.

– Ohiko materialak (zura, metala) erabiltzea balkonaden babeserako.

– Baoetako arotzia zurezkoa izango da.

b) Fatxada kalera edo kantoira, bietara, eman ahal duten fatxaden tratamendu hierarkizatua.

–. Komentu kalea n.º 22, para obtener 4 solares de frente un cuarto del actual.

–. Komentu kalea n.º 22-24, para obtener 3 solares de frente un tercio del actual.

16.2.– Las condiciones de volumen a mantener por los inmuebles de nueva construcción en razón de un proceso de sustitución controlado y razonable del patrimonio inmobiliario del Casco Histórico serán:

a) Cubierta a dos aguas con cumbrera paralela a fachada principal, incluso en los encuentros de calle y cantón, con la salvedad de aquellos casos singulares, como edificios de encuentro de calles palacios urbanos y edificios aislados de notoriedad, etc...

b) Se mantendrán las alturas a alero y a cumbrera de la preexistencia, salvo que éstas superen la de los inmuebles considerados como de conservación ambiental (protección básica), a la que deberán adecuarse. En caso de que aquéllas resulten inferiores podrán acomodarse a las alturas de los edificios referidos. A tal efecto, se define como altura ambiental de fachada la correspondiente a un edificio de planta baja y tres alturas.

c) Los aleros, tanto en su vuelo, como en su canto, se atenderán a las características de los que sean representativos del valor ambiental del casco. En ningún caso se permitirán cantos superiores a los 20 cm.

d) Se respetará la concepción plana de la fachada no permitiéndose la ejecución de cuerpos volados macizos.

e) Se prohíbe la ejecución de marquesinas y vuelos en bajos.

f) Se prohíbe la ejecución de entreplantas.

g) Se mantendrá la altura de planta baja de la preexistencia, salvo que ésta supere la de los inmuebles considerados como de conservación ambiental (protección básica) de la misma calle, a la que deberá adecuarse.

h) Se prohíbe la ejecución de casetones y volúmenes sobresalientes sobre los planos de faldones de cubierta con la salvedad de las chimeneas y salidas de ventilación.

16.3.– Entendiendo que el valor ambiental del casco histórico viene dado, entre otras razones, por un determinado juego compositivo, así la composición de fachadas vendrá obligada por:

a) La utilización de elementos compositivos característicos del casco:

– Composición de huecos en ejes verticales.

– Proporción vertical de los huecos.

– Composición de fachada que permita una lectura jerárquica de los diferentes elementos que la conforman.

– Prohibición de la ejecución de miradores.

– El piso de los balcones volados es un elemento de menor entidad que un forjado por lo que su canto no pasará de los 15-20 cms. sea cual sea el material con el que se construya.

– Utilización de los materiales habituales (madera-metal) para la ejecución de defensas de balconadas.

– Carpintería de madera en huecos de fachadas.

b) Tratamiento jerarquizado de las fachadas a calles y a cantón en aquellos inmuebles que cuenten con posibilidad de fachada a ambos.

c) Etxean egon dagoen bao eta mazizoaren erlazioaren eta proportzioaren sekuentzia-erritmoaren tratamendua, etxe horretan elementu interesgarria baldin bada.

d) Hala behar izanez gero, bere izaera lehengoratzuz, lehendik dagoena gordetzea eta, beheko solairuko fatxaden aurreko aldeetan, elementu hori silarriz egina daukaten etxe guztientzat, leihoen ebakera bertikalari baimena ematen zaiola, beheko solairuen merkataritza-erabilerari erraztasuna emateko.

Erakusleihoak eta iragarkiak dagokien horma-zabalerara moldatu beharko dira eta berariaz debekatzen da neurritz goitik estutzea edo baoen irakurtze-planoa gainditzea. Plano horrekiko gutxieneko aldaketa 20 cm-koa izango da eta gehienekoa 40 cm-koa.

Lokaletara sartzeko ateak ez dira sartzen atal honetan ezarritako mugaketen barruan, NBE-CPI-91 delakoa bete ahal izateko.

e) Etxe batek kalera eta kantoirako fatxadaren aurreko aldeak dituenean, komunikabide bertikalaren nukleorako sarrera kalerako fatxadaren aurreko aldetik egingo da.

f) Silarrizkoa ez den fabrikaren kasuan edo bereizgarri diren harrizko elementuarenean (ataburuak, harkantoiak, ertzak etab.) beste edozein egoeran fatxaden akaberak egitea zarpeoan edo entokatuan.

Beheko solairuetan, fatxaden akaberak harrizkoak izango dira edo harrizko iztukuan. Pulitutako akaberak debekatu egiten dira eta etxearen zokaloaren irakurketa, goiko solairuetatik ez bezalakoa izan daiteke.

16.4.- Etxeak ordezkatzek ez du inola ere kalterik sortuko azalean nahiz lurpean gelditzen diren harresia-
ren hormataletan.

16.5.- Araubide honen aplikazio eremuan egonik, orain arte aipatutako babes mailetakoren batean ez dauden eraikin guztiak izango dira ordezkagarri, halaber, egon daitezkeen orube hutsak ere.

17. atala.- Bat ez datozen elementuak.

Eraikinen eta inguruaren arteko bat etortzeaz dihardu 1992ko Lurraren Legearen testu bateratuaren 138.a) atalak. Beraz, babes arautegi honi dagokionez, elementu ezegokitzat joko dira atal hori betetzen ez duten higiezinak.

Ondoren adierazten diren egintzak ezegokiak dira. Beraz, kasu horietan eraikina inguruarekin bat ez dato-
rrela ulertuko da:

- Erdi Aroko hirigune historiko bati dagokion lur-sail distribuzioaren ezaugarriak erabat aldatuz batu diren orubeak direnean.

- Hirigune historiko horretan ohikoak ez diren mehelinean artean eraikitako etxebizitza kolektiboak direnean.

- Hirigune historiko horretan ohikoak ez diren material, bolumen eta fatxadek emandako itxura ezegokiak ezartzen direnean.

c) Tratamiento del ritmo secuencial y proporcionado de la relación hueco-macizo del inmueble preexistente siempre y cuando fuera un elemento de interés en éste.

d) Conservación de la preexistencia, en su caso recuperando el sentido de la misma, en los frentes de fachada de planta baja para todos aquellos inmuebles que presenten dicho elemento ejecutado en sillería, autorizándose el rasgado vertical de ventanas de cara a facilitar el uso comercial de plantas bajas.

Los escaparates y letreros habrán de resolverse en el ancho del muro correspondiente prohibiéndose expresamente el retranqueo inmoderado o avance respecto del plano de lectura de huecos. El retranqueo mínimo respecto de dicho plano será de 20 cms. y de 40 cms. el máximo.

Las puertas de acceso a locales quedarán excluidas de las limitaciones establecidas en el presente artículo de cara a poder dar cumplimiento a la NBE-CPI-91.

e) Cuando un inmueble cuente con frentes de fachada a calle y cantón, el acceso al núcleo de comunicación vertical se ejecutará desde el frente de fachada a calle.

f) Ejecución de los acabados de fachada en raseos, enfoscados o revocos para el caso de cualquier fábrica que no sea sillería o los elementos pétreos representativos (dinteles, mochetas, esquineros, etc...) en cualquier otra situación.

En las plantas bajas los acabados de fachada serán de piedra o estuco pétreo, prohibiéndose los acabados pulidos y permitirán la lectura del zócalo del inmueble de forma diferenciada del cuerpo, compuesto por las plantas altas.

16.4.- La sustitución de los inmuebles se realizará sin perjuicio de la conservación de los paños de la muralla aún existentes, o sus restos en el subsuelo.

16.5.- Se encuentran adscritos en la condición de sustituible todos aquellos inmuebles incluidos en el ámbito de aplicación del presente Régimen que no estén adscritos en alguno de los niveles de protección fijados, así como, los solares vacíos que puedan existir.

Artículo 17.- Elementos discordantes.

Se considerarán elementos discordantes a efectos del presente Régimen de Protección, aquellos inmuebles que no cumplen el art. 138.a del texto refundido de la Ley del suelo de 1992, sobre el deber de adecuación de las edificaciones al entorno.

Se entenderá como de no adecuación al entorno, aquellas actuaciones que han conllevado una o varias de las situaciones siguientes:

- La agregación de parcelas, cuando suponga una transformación sustancial de los elementos que caracterizan la parcelación en un Casco Histórico medieval.

- La implantación de tipologías de viviendas colectivas entre medianeras que no correspondan a las tradicionales de este Casco Histórico.

- La implantación de imágenes derivadas de composiciones de fachadas, volumetrías y materiales no tradicionales en este Casco Histórico.

17.1.— Bat ez datozen elementuetan jarduera hauek baietsiko dira: Lurraren Legearen testu bateratuaren 21. eta 245. ataletan eraikinen kontserbazioaz adierazita-koak eta ordezkapena, 16. atalean zehazten den bezala, hau da, mantenimendu eta konponketa lanak.

17.2.— Eraikin baten ezegokitasunaren arrazoia kan-poko akabera edo elementu jakinen bat denean, baietsi egingo dira elementu ezegoki horiek kentzeko behar diren obrak, edozein motatakoak direla ere. Bat ez datozen elementuak kendu ondoren ordezkagarritzat hartuko da eraikin hori.

17.3.— Durangoko Hirigune Historikoan monumen-tu multzotzat hartutako esparruan dauden eraikin eta elementuetatik, dokumentu honen eraskinaren 4. zerrendan aipatatutakoak jotzen dira ezegokitatz.

18. atala.— Hiri eremuak.

Babesteko araubide honen ondorioetarako, eraiki gabeko guneak izan eta, erabilpen publikokoak izan edo ez, Hirigune Historikoaren hiri egituraren zati direnak joko dira hiri eremutzat eta ondorengo hauek dira:

- Kaleak eta kantoiak
- Plazak eta parkeak
- Patioak eta etxe atzeak

19. atala.— Hiri eremuek, Hirigune Historikoaren hiri sarea eratzen duten elementu gisa duten balio bere-ziagatik, planeamenduak, bereoneratze eta kontserba-zioarako neurri zehatzak antolatu beharko ditu eta hori izango da dokumentu honen 4. atalean aipatzen den txostenaren xede.

20. atala.— Bai kaleak eta kantoiak, bai plazak eta parkeak eta bai patioak eta karkabak ondo urbaniza-tuak egon behar dute eta arreta berezia jarriko da iku-tuta suerta daitekeen ondare arkeologikoa babesteko behar diren neurriak jartzeko. Planeamenduaren egite-koa izango da zein altzari mota jarri behar den eraba-kitzea, beti ere hirigunearen izaera errespetatuz.

21. atala.— Kaleak eta kantoiak.

21.1.— Kaleetan eta kantoietan oraingo lerrokadurak mantenduko dira, eta ez da inolako atzeraemangunerik baimenduko.

21.2.— Kaleetan egingo diren jardunak, oinezkoen-tzat bihurtzera bideratuak izango dira edo kalerik gehienak bai gutxienez, halaber, lurgaineko aparkale-ku-erabilera desagertzera ere.

21.3.— Kaleen eta kantoien hirigintza-jardunek kon-tuan hartuko dute horien guztien zoladura.

21.4.— Zerbitzu guztiak lurrazpitik kanalizatzeari ekingo zaio eta inoiz ere ez zaio baimenik emango lur-gaineko edo airetiko lineak egoteari.

21.5.— Kantoietan, oinezkoa ez den beste erabilpe-nik ez da onartuko eta berariaz galaraziko dira lurgai-neko aparkamenduak.

21.6.— Hegal mailakoa izan edo ez, kantoia- ren lerro-kaketara edozein sartzeak, eraskin itsugarriaren izaera

17.1.— Las intervenciones autorizadas para los inmuebles y elementos incluidos en el concepto de «discordantes» serán, la sustitución en los términos del artículo 16 y las derivadas de los artículos 21. y 245 del texto refundido de la Ley del Suelo, sobre el deber de conservación de los inmuebles; por lo que se reducirán a las propias de mantenimiento y reparaciones.

17.2.— Cuando la condición de discordancia de un inmueble devenga de la existencia de acabados exterior- es o elementos inadecuados se autorizarán las obras oportunas, cualesquiera que sean, que permitan la eli-minación de aquéllos y supongan la desaparición de las discordancias existentes; en cuyo caso el inmueble pasa-rá a ser conceptualizado como sustituible.

17.3.— Los inmuebles y elementos del Conjunto Monumental del Casco Histórico de Durango concep-tuados como discordantes, son los referidos en el Lista-do 4 anexo al presente documento.

Artículo 18.— Espacios urbanos.

A efectos del presente régimen de protección, se considerarán como espacios urbanos a aquellos espacios no construidos, de uso público o no, que constituyen parte de la estructura urbana del Casco Histórico y que resultan ser:

- Calles y cantones
- Plazas y parques
- Patios y cárcavas

Artículo 19.— Por el especial valor de los espacios urbanos como elementos conformadores de la trama urbana del Casco Histórico, el planeamiento habrá de disponer las medidas precisas para su recuperación y conservación, lo que resultará ser objeto del informe a que se hace mención en el art. 4 de este documento.

Artículo 20.— Tanto calles y cantones, como plazas y parques, como patios y cárcavas habrán de estar perfec-tamente urbanizados, teniéndose, además, especial cui-dado en establecer las necesarias medidas protectoras del patrimonio arqueológico que pueda verse afecto. Será función del planeamiento determinar el tipo de mobiliario urbano a implantar con la única condición de ser respetuoso con el carácter ambiental del Casco.

Artículo 21.— Calles y Cantones.

21.1.— Tanto en calles, como en cantones, se man-tendrán las alineaciones existentes, no permitiéndose retranqueos de ningún tipo.

21.2.— Las actuaciones en calles irán encaminadas a su peatonalización, o cuando menos a la de la mayor cantidad calles, así como, a la desaparición del uso de aparcamiento de superficie.

21.3.— Las actuaciones de urbanización de calles y cantones preverán el solado de la totalidad de aquéllos.

21.4.— Se procederá a la canalización subterránea de todos los servicios, no autorizándose, en ningún caso, la existencia de líneas superficiales o aéreas.

21.5.— En los cantones en ningún caso se permitirá otro uso que no sea el peatonal, prohibiéndose expresa-mente el aparcamiento de superficie.

21.6.— Tendrá el carácter de añadido degradante cualquier invasión, volada o no, de la alineación del

izango du, etxeen teilategala izan ezik, eta inoiz ere 50 cm ezingo ditu gainditu.

22. atala.— Etxe atzeak eta patioak.

Etxe atzeei eta patioei buruzko jardunak, gunehorien eta etxe horien higie-ne eta osasun baldintzak bermatzera bideratuak izango dira, esaterako, argitze eta aireztatze bideak bezala izango zaizkie.

22.1.— Karkabaren zabalera generikoa 3 bat metrokoa izango da, gutxienez.

22.2.— Jardun berriek (orubeei, eraikin ordezkagarri-ri eta bat ez datozenei buruz) eta berreraiki-ek, etxe atzearen lerroketak 1.50 m atzeratu beharko dituzte oro har etxearen atzeko aldeko ardatzarekiko edo atzealde horretarako erabakitzen den zabaleraren erdia eta inolako hegalki ez da zilegi lerroketeta horrekiko, etxearen teilategala izan ezik.

22.3.— Etxearen atzeko aldearekiko edozein motatako inbasioak, eraskin itsusgarritzat joko dira, hegalki edo behe solairuak izan, eta etxean edozein jarduna hasten denean kendu egin beharko dira eraskin horiek.

22.4.— Etxe atzeetako eta patioetako higie-ne-jardunek beren zoladura hartu ahal izango dute eta bertan eragina duten bertako edo fatxada mugakidea duten beste etxeetako euri-uren ubideratzea ere. Halaber, edozein hiri-zerbitzu mota lurpetik eramatera bideratutako lanak ere zilegi izango dira.

V. ATALBURUA: ZERRENDAK

1. zerrenda

- Santa Maria eliza.
- Santa Ana eliza.
- Santa Anako arkua.
- Laritz Dorrea (Laritz Dorrea kalea, 2).
- Arraibi jauregia (Goienkale, 28).
- Udaletxea.
- Barrenkale 42ko fatxada eklektikoa.
- Barrenkale 10eko fatxada barrokoa (Juan de Zumarragaren jaiotetxea).
- Barrenkale kaleko 17ko karrerapeak eta eraskina.
- Barrenkale kaleko 2, 4, 6, 8, 20, 40 eta eraskina, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 40 eta 42 zenbakietako ikuzto-kiak.
- Andramari kaleko 4, 6 eta 8 zenbakietako ikuzto-kiak.
- Zeharkalea 1 eta 2 zenbakietako ikuztokiak.
- Mañaria ibairako harmailadia, Barrenkale kaleko 16 eta 18an.

2. zerrenda

- Laritz Dorrea kaleko errotaren hondakinak.
- Andra Mari kaleko 8.eko jauregi etxea.
- Zabala etxea (Santa Ana kalea, 2).
- Asteintza dorrea edo Lejartza jauregia (Santa Ana kalea, 4-5).
- Santa Ana kaleko 6.eko etxea.
- Goienkaleko, 18.eko etxea.
- Andra Mari kaleko 16.eko etxe eklektikoa.

cantón, excepción hecha del alero de las edificaciones, que en ningún caso podrá superar los 50 cm.

Artículo 22.— Cárcavas y Patios.

Las actuaciones relativas a cárcavas y patios irán encaminadas a garantizar las condiciones higiénico sanitarias de estos espacios y de los inmuebles a los que sirvan como vías de iluminación y ventilación.

22.1.— Se fija el ancho genérico de cárcava en torno a un mínimo de unos 3,00 mts.

22.2.— Las nuevas actuaciones (sobre solares, edificios sustituibles o discordantes) y las reedificaciones, habrán de retranquear sus alineaciones posteriores a cárcava en 1.50 mts respecto del eje de la misma de forma genérica o la mitad del ancho que se determine para dicha cárcava, no permitiéndose vuelos de ningún tipo respecto de dicha alineación, salvedad hecha del alero de la edificación.

22.3.— Tendrán la consideración de añadidos degradantes las invasiones de cárcava de cualquier tipo, voladas o de plantas bajas, debiendo ser eliminadas con motivo de cualquier actuación que se acometa en el inmueble.

22.4.— Las actuaciones de higienización de cárcavas y patios podrán incluir el solado de los mismos, así como, la canalización de aguas pluviales que puedan afectarles, tanto propias como las de los inmuebles que a ellos presenten fachadas. También se permitirán obras encaminadas a la canalización subterránea de cualquier tipo de servicio urbano.

CAPÍTULO V: LISTADOS

Listado 1

- Iglesia de Santa María
- Iglesia de Santa Ana
- Arco de Santa Ana
- Torre Laritz (Laritz Dorrea kalea n.º 2)
- Palacio Arraibi (Goien kale n.º 28)
- Ayuntamiento
- Fachada ecléctica en Barrenkale n.º 42
- Fachada Barroca en Barrenkale n.º 10 (Casa natal de Juan de Zumarraga)
- Soportales en Barrenkale n.º 17 y anexo.
- Lavaderos en Barrenkale n.º 2, 4, 6, 8, 20, 24 y anejo, 26, 28, 30, 32, 34, 36, 40 y 42.
- Lavaderos en Andramari kalea n.º 4, 6 y 8.
- Lavaderos en Zehar kalea n.º 1 y 2
- Escalinatas al río Mañaria en barrenkale n.º 16 y 18.

Listado 2

- Restos del molino en Laritz Dorrea kalea
- Casa palaciega en Andramari kalea n.º 8
- Casa Zabala en Santa Ana n.º 2
- Torre Asteintza o Palacio Lejarza en Santa Ana 4-5.
- Casa en Santa Ana n.º 6
- Casa en Goienkale n.º 18
- Casa Ecléctica en Andramari kalea 16

- Goienkaleko 5.eko etxe eklektikoa.
- Kalebarriko 2.eko etxe eklektikoa.
- Kalebarriko 14.eko etxe barrokoa.
- Liburutegi zaharra (Kalebarria, 11 - Komentu kalea, 8).
- Kurutziaga kaleko 4.eko etxea.
- Andramariko zubia.
- Zehar kaleko zubia.
- Santa Anako zubia.

3. zerrenda

- Barrenkale 3, 5, 7, 8, 9, 12, 18, 21, 24; 22 eta 24aren arteko eraskina, 26, 28, eta 42a; baita 15, 19, 29, 30, 33 eta 34aren beheko solairuak.
- Laritz Dorrea kaleko 4. zenbakia (Egia etxea) eta 1.aren beheko solairua.
- Artekalea 1, 5, 8, 11, 12, 15, 18, 20, 22, 24, 34, 35, 36 eta 41a; baita 16 eta 30.eko beheko solairuak.
- Goienkaleko 26a, 22.eko beheko solairua eta 14.eko beheko solairua eta 1. eta bigarren solairuak.
- Santa Ana 3 eta 7.
- Santanoste 2.
- San Martín 2.
- Kalebarria 3 eta 5; baita 8, 10, 15 eta 22.eko beheko solairuak.
- Komentu kaleko 30a eta 12 eta 28.eko beheko solairua.
- Zehar kalea 1, 6, 8 eta 13; baita 2.eko beheko eta lehenengo solairuak.
- Andra Mari kalea 22 eta 12 eta 17.eko beheko solairuak.
- Kurutziaga 2.

4 zerrenda

- Barrenkaleko 15, 32, 33 eta 38a; 6, 19, 31 eta 34ko hegalkinak; 14.eko irudia; 30.eko fatxadaren akaberako materialak; txoritoki, 40.ean; 2, 4, 6, 8, 20, 22, 24 eta eraskina, 30, 34, 36, 38, 40 eta 42.eko atzealdeetako galeriak.
- Laritz Dorrea kaleko 1a; «Laritz Dorre»ak (2. zk.) dituen alboko eraskinak; «Egia etxea»k (4. zk.) dituen txori-tokiak, ibaira jotzen duen balkoia eta Santana arkuaren ondoko «revival» estiloko eranskina.
- Artekaleko 3a, 15 eta 21.aren arteko eraikina, postetxea, 26, 28, 29, 31 eta 33a; 37.eko irudia; 9 eta 13.eko hegalkin trinkoak; 1 eta 6.eko beheko solairuak; 5.eko jasodurak; karkaben inbasioa 3an eta 7an.
- Goienkale 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11-13-15-17, 16 eta 24; mehelineko albo-argiak, 20.arenarenak 22aren gainean; 3 eta 14.eko hegalkin trinkoak; 14.eko jasodurak.
- Santa Ana: 6.ari erantsitako atzeko aldea; 3.eko hegalkin trinkoak eta jasodurak.
- San Martin kalea: 2.eko hegalkin trinkoak eta jasodurak.
- Kalebarria 4, 7, 9, 17, 20, 24, 38-40-42-44-46; 1.eko begiratokiak; 6 eta 18.eko estalkiak; mehelineko albo-argiak, 20.arenarenak 22aren gainean; 2.eko jasodurak; 19.eko txoritokiak; karkabaren inbasioa 9.ean.
- Komentu kalea 2, 6, 16, 18, 22, 24-26 eta 28; 4, 14, 20 eta 30eko hegalkin trinkoak.

- Casa Ecléctica en Goienkale n.º 5
- Casa Ecléctica en kalebarria n.º 2.
- Casa Barroca en kalebarria n.º 14.
- Antigua Biblioteca en kalebarria n.º 11-Komentu kalea n.º 8.
- Casa en Kurutziaga n.º 4.
- Puente de Andramari.
- Puente de Zehar kalea.
- Puente de Santa Ana.

Listado 3

- Barrenkale n.º 3, 5, 7, 8, 9, 12, 18, 21, 24 y anejo entre n.º 22 y n.º 24, 26, 28, y 42; así como la planta baja de los n.º 15, 19, 29, 30, 33 y 34.
- Laritz Dorrea kalea n.º 4 (Casa Egia) y planta baja del n.º 1.
- Artekalea n.º 1, 5, 8, 11, 12, 15, 18, 20, 22, 24, 34, 35, 36 y 41; así como planta baja de los n.º 16 y 30.
- Goienkale n.º 26 y planta baja de los n.º 22; así como plantas baja, primera y segunda del n.º 14.
- Santa Ana n.º 3 y 7.
- Santanoste n.º 2.
- San Martín n.º 2.
- Kalebarria n.º 3 y 5; así como planta baja de los n.º 8, 10, 15 y 22.
- Komentu kalea n.º 30 y planta baja de los n.º 12 y 28.
- Zehar kalea n.º 1, 6, 8 y 13; así como planta baja primera y segunda del n.º 2.
- Andramari kalea n.º 22 y planta baja de los n.º 12 y 17.
- Kurutziaga n.º 2.

Listado 4

- Barrenkale n.º 15, 32, 33 y 38; cuerpos volados en n.º 6, 19, 31 y 34; Imagen del n.º 14; materiales de acabado de fachada en n.º 30; txoritoki en n.º 40; tratamiento de galerías en traseras de los n.º 2, 4, 6, 8, 20, 22, 24 y anexo, 30, 34, 36, 38, 40, y 42.
- Laritz Dorrea kalea n.º 1, añadidos laterales al n.º 2 (Torre Laritz); «txoritokis», balconada al río y añadido revivalista junto al arco de Santana del n.º 4 (casa Egia).
- Artekale n.º 3, edificio entre n.º 15 y n.º 21, Edificio de correos, 26, 28, 29, 31 y 33; Imagen del n.º 37; cuerpos volados macizos de los n.º 9 y 13; planta baja de los n.º 1 y 6; levantes en el n.º 5; invasión de cárcava en los n.º 3 y 7.
- Goienkale n.º 1, 2, 4, 6, 7, 8, 9, 10, 11-13-15-17, 16 y 24; luces laterales en medianería del n.º 22 sobre el n.º 20; cuerpos volados macizos n.º 3 y 14; levantes en n.º 14.
- Santa Ana: cuerpo trasero añadido al n.º 6; cuerpos volados macizos y levantes del n.º 3.
- San Martin kalea: cuerpos volados macizos y levantes del n.º 2.
- Kalebarria n.º 4, 7, 9, 17, 20, 24, 38-40-42-44-46; miradores del n.º 1; cubierta de los n.º 6 y 18; luces laterales en medianera del n.º 22 sobre el n.º 20; levantes del n.º 2; «txoritokis» del n.º 19; invasiones de cárcava en el n.º 9.
- Komentu kalea n.º 2, 6, 16, 18, 22, 24-26 y 28; cuerpos volados macizos en 4, 14, 20 y 30.

– Andramari kalea 6, 9, 10, 11, 13, 14, 18 eta 20; 12 eta 17.eko hegalkin trinkoak; 3.eko estalkia eta begiratokia; 4, 6 eta 8.ean Mañaria ibaira ematen duten galerien tratamentua.

– Kurutziaga kalea: 2.eko begiratokiak eta 6.eko hegalkin trinkoak; karkabaren inbasioa 2.ean.

– Zehar kalea 7, 9, 10, 11 eta 12; 2.ean Mañaria ibaira ematen duten galerien tratamentua; karkaben inbasioa 5 eta 8.ean.

Iragarpenak

Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

OGASUN ETA HERRI ADMINISTRATIO SAILA (Kontratazio Batzorde Nagusia)

Zk-499

LEHIAKETA PUBLIKOA, makina fotokopiatzaileak erosketa erregimenpean homologatzeko tipoa finkatzeko dena.

1.– Entitate esleitzaila:

a) Erakundea: Ogasun eta Herri Administrazio Saila.

b) Espedientea izapidetuko duen bulegoa: Ondare eta Kontratazio Zuzendaritza. Kontratazio Batzorde Nagusia (Baliabide Orokorrak).

c) Espediente zenbakia: KM 97/006

2.– Kontratuaren ezaugarriak:

a) Helburua: makina fotokopiatzaileak erosketa erregimenpean homologatzea.

b) Homologatu daitekeen enpresa-kopururik handiena: administrazioak sei enpresa homologa ditzake, gehiendiz, lote bakoitzean. Homologatutako ekipoei ez zaie mugarik jarriko.

c) Loteak:

1 lotea.– 16 cpm-ra arteko abiadura duten fotokopiatzaileak.

2 lotea.– 17 cpm-tik 27 cpm-ra arteko abiadura duten fotokopiatzaileak.

3 lotea.– 28 cpm-tik 44 cpm-ra arteko abiadura duten fotokopiatzaileak.

4 lotea.– 45 cpm-tik 64 cpm-ra arteko abiadura duten fotokopiatzaileak.

5 lotea.– 65 cpm-tik 92 cpm-ra arteko abiadura duten fotokopiatzaileak.

6 lotea.– Koloreko fotokopiatzaileak.

7 lotea.– Ekipo edo sistema modularrak edo multifuntzionalak.

– Andramari kalea n.º 6, 9, 10, 11, 13, 14, 18 y 20; cuerpos volados macizos en n.º 12 y 17; cubierta y miradores del n.º 3; tratamiento de galerías al río Mañaria en los n.º 4, 6 y 8.

– Kurutziaga kalea: miradores en n.º 2 y cuerpos volados macizos en n.º 6; invasión de cárcava en el n.º 2.

– Zehar kalea n.º 7, 9, 10, 11 y 12; levantes del n.º 2; tratamiento de galerías al río Mañaria en n.º 2; invasiones de cárcava de los n.º 5 y 8.

Anuncios

Subastas y Concursos de Obras, Servicios y Suministros

DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA (Comisión Central de Contratación)

Nº-499

CONCURSO PÚBLICO de determinación del tipo para la homologación de máquinas fotocopadoras en régimen de compra.

1.– Entidad adjudicadora:

a) Organismo: Departamento de Hacienda y Administración Pública.

b) Dependencia que tramita el expediente: Comisión Central de Contratación (Recusos Generales)

c) N.º de expediente: KM 97/006.

2.– Objeto de la homologación:

a) Descripción del objeto: Homologación de máquinas fotocopadoras en régimen de compra.

b) Número máximo de empresas a homologar: La Administración podrá homologar en cada lote hasta un máximo de seis empresas, sin límite de equipos homologados.

c) Lotes:

Lote 1.– Fotocopadoras hasta 16 c.p.m. de velocidad.

Lote 2.– Fotocopadoras desde 17 hasta 27 c.p.m. de velocidad.

Lote 3.– Fotocopadoras desde 28 hasta 44 c.p.m. de velocidad.

Lote 4.– Fotocopadoras desde 45 hasta 64 c.p.m. de velocidad.

Lote 5.– Fotocopadoras desde 65 hasta 92 c.p.m. de velocidad.

Lote 6.– Fotocopadoras de color.

Lote 7.– Equipos o sistemas modulares o multifuncionales.